



安全理事会

Distr.: General
15 November 2005
Chinese
Original: English

2005年11月9日格鲁吉亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨请你将本信附件所载 2005 年 10 月 11 日格鲁吉亚议会关于格鲁吉亚领土上冲突地区目前状况和正在进行的和平活动的决议作为安理会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

列瓦兹·阿达米亚 (签名)



2005年11月9日格鲁吉亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件*

格鲁吉亚议会决议

格鲁吉亚领土上冲突地区目前状况和正在进行的和平行动

格鲁吉亚议会谴责格鲁吉亚领土上的冲突地区（阿布哈兹和前南奥塞梯自治区）最近的事态发展。

格鲁吉亚方面以及国际社会竭力推进通过国际公认的民主准则和原则节制冲突的进程，迄未取得任何实际成果。而且，上述两地区的现存政府不走建设性合作之路，反而继续执行公开对抗政策，置国际法原则于不顾，成立伪政权。

在阿布哈兹和前南奥塞梯自治区境内，成立了以部族制度为基础的独裁政权，目的在于加强统治集团的个人权力并获取非法收入。

在这些地区基于部族的伪政府的统治下，人们可以目睹大规模绑架包括儿童在内的公民的行为、杀人、肆无忌惮的犯罪团伙活动、袭击和抢劫平民百姓、在俄国特种部队帮助下成立并支持恐怖团体和颠覆团体、制造假币、贩运毒品、贩运军火和人口、走私、强占本来属于难民的资产、剥夺中小学以本族语言授课的权利以及境内流离失所者和难民返回家园的权利。而所有上列各项只是上述政权活动所致后果的不完全的记录。

此外，分离主义政权继续试图将欧安组织布达佩斯、里斯本和伊斯坦布尔首脑会议所确认的族裔清洗的结果合法化——最近一个例子就是大规模强占被迫流亡的格鲁吉亚人的房屋。

显然，上述行动与保护阿布哈兹和前南奥塞梯自治区境内现有居民的族裔权利毫不相干。目前在位的伪独裁政权对每一个人、包括他们声称要加以保护的人，都构成威胁。在这方面，只要提一下这两个分离主义政府对那些试图进行民众外交和建立信任的阿布哈兹和奥塞梯公民采取压制政策就够了——受惩罚和被捕者中包括未成年儿童，而他们唯一的“罪过”只是同格鲁吉亚儿童交往。

由于目前的信息真空、压制措施和反格鲁吉亚的宣传，这两个地区的当地居民无从获得和评估格鲁吉亚中央政府目前所提和平倡议方面的信息。

在阿布哈兹和前南奥塞梯自治区境内，不仅境内流离失所者，就连留住于此的居民的基本权利和自由也受到侵犯。这两个分离主义政府操纵族裔问题，企图垄断冲突管控进程，代表的是他们自己的部族利益，不顾这两个地区人民的根本利益。

* 另作为 A/60/552 号文件分发。

这就带来了一个问题：分离主义政权得到了什么样的支助、谁的支助，才能漠视受敬重的国际组织的立场，违反国际法的基本准则和原则？

令人遗憾的是，此问题的答案明确无误地表明，俄罗斯联邦在鼓动和维持这些冲突方面发挥作用；尽管从官方而言，该国负有调停解决冲突的重任。

俄国是努力解决格鲁吉亚阿布哈兹问题的联合国秘书长之友小组的成员，同时又是独联体所主持的驻阿布哈兹和平特派团的执行者、前南奥塞梯自治区四方监测委员会主席、和平特派团成员以及有关此冲突的所有协议的参与者。

这些角色本应当为俄罗斯联邦在国际社会带来一定的义务和责任。然而，俄罗斯联邦在促进格鲁吉亚领土内解决冲突进程方面一无所为——恰恰相反。俄罗斯联邦所采取的步骤目前加强了两个分离主义政权，加强了对一部分格鲁吉亚领土的事实上的兼并。现举例如下：

- 虽然格鲁吉亚政府多次抗议，国际组织也明确持反对立场，但俄国中央政府违反一切国际准则，继续通过简便的行政程序，对留住冲突区的居民普遍给予俄国公民身份；
- 同样，虽然格鲁吉亚政府提出好几次抗议，国际组织也明确表示反对，但俄国中央政府单方面作出决定，对冲突区采用一种与对格鲁吉亚境内其他地区不同的签证制度（实际上是免签证）；
- 他们违反国际法原则、在独联体框架内达成的协定和格鲁吉亚法律，任命俄国公民在茨欣瓦利和苏呼米出任高级职务（即总理、国防部长和执法部长、军队指挥官等）——而这些个人同时继续在俄罗斯联邦执法部门和特种部队工作；
- 俄罗斯联邦各种高级代表团，包括联邦代表团，在不同格鲁吉亚政府磋商或谈判的情况下，经常访问苏呼米和茨欣瓦利，缔结协定和条约，并启动具有重要政治意义的项目（如莫斯科——苏呼米铁路协定）；

尤其令人气愤的是，2005年9月20日在茨欣瓦利举行阅兵式，庆祝所谓的“独立日”，在阅兵式上，分离主义者展示了大量军事装备。这种军事装备的存在本身就违反了1992年6月14日的《索契协定》及2004年在索契签署的《非军事化文件》；按照这两个文件，俄国负有保证国的义务。阅兵式不仅是对格鲁吉亚政府的公然蔑视，也是对参与解决该区域冲突和非军事化进程的国际组织的公然蔑视。

格鲁吉亚议会要求得到对这一问题的答复：前南奥塞梯自治州领土上出现众多新的俄罗斯重型军事装备，这些是从哪儿来的？怎么来的？整个自治州仅与格鲁吉亚其他地区以及俄罗斯联邦接壤。很明显，这些装备不会来自格鲁吉亚方面。这些装备以及经常进行的军事演习，是俄罗斯联邦在格鲁吉亚冲突地区暗中进行

军备竞赛的外在表现。这一进程随处可见，俄罗斯电视频道甚至经常予以报道。茨欣瓦利的游行庆祝活动再次昭示了俄罗斯政府为什么会反对格鲁吉亚政府希望国际社会保持对连接俄罗斯联邦和茨欣瓦利地区的罗基隧道的控制的要求。这些事件再次证明，部署在这一地区的俄罗斯维和部队，无论从其形式还是意识形态方面而言，均不能达到解决该地区的冲突和实现其非军事化的目的。

公开的政治和军事支持使各分离主义政府得以无视国际社会的立场，继续阻碍和平进程。很明显，俄罗斯联邦没有促进解决格鲁吉亚领土上的冲突的政治意愿。

因此，格鲁吉亚议会宣布：

必须结束格鲁吉亚领土上民主的“空白点”、犯罪飞地和独裁政权以及侵犯基本人权和自由行为的存在。

格鲁吉亚议会认为，以和平方式政治解决格鲁吉亚领土上的冲突的进程必须迅速取得进展。

格鲁吉亚议会重申，统一的格鲁吉亚，将保证每个阿布哈兹和奥塞梯公民的所有各种权利和自由，并为保护其特性和发展提供必要条件。

格鲁吉亚议会依然抱有希望，俄罗斯联邦政府将能够克服帝国主义政治定型观念的影响，在和平解决冲突中发挥积极作用，从而证明俄罗斯联邦有成为民主世界名符其实的伙伴的意愿。

鉴此，格鲁吉亚议会兹决定：

1. 认为分布在阿布哈兹和前南奥塞梯自治州的维持和平部队的活动以及其履行现行任务的情况极具负面影响；
2. 指示格鲁吉亚政府就有关维持和平部队在前南奥塞梯自治州领土上履行义务问题加强与俄罗斯联邦、国际组织和有关国家的谈判，并不迟于 2006 年 2 月 10 日向议会报告有关情况；
3. 指示格鲁吉亚政府就有关维持和平部队在阿布哈兹领土上履行的义务问题加强与俄罗斯联邦、国际组织和有关国家的谈判，并不迟于 2006 年 7 月 1 日向议会报告有关情况；
4. 设若认定执行部分第 2 段所述进程情况不佳，没有取得任何进展，则格鲁吉亚议会将要求自 2006 年 2 月 15 日起停止在前南奥塞梯自治州领土上的维和行动、废止相关国际协定，并拆除现有结构；
5. 设若认定执行部分第 3 段所述进程情况不佳，没有取得任何进展，则格鲁吉亚议会将要求自 2006 年 7 月 15 日起停止在阿布哈兹领土上的维和行动、废止相关国际协定，并拆除现有结构；

6. 在出现立法执行本决议执行部分第 4 和/或第 5 段的情况下，指示格鲁吉亚政府承担采取适当措施让俄罗斯维和部队迅速撤离的任务，在其相关授权范围内从格鲁吉亚领土上采取行动，并与各相关组织合作，以确保冲突地区的和平与稳定；

7. 指示格鲁吉亚外交部向国际组织和有关国家通报格鲁吉亚议会本决议，并加强努力，寻求对格鲁吉亚和平倡议的支持，发起新的和平行动；

8. 指示格鲁吉亚内政部和检察长办公室起诉非法居住在格鲁吉亚领土上并担任阿布哈兹和前南奥塞梯自治州事实政府的政治、行政或其他职位的外国公民；

9. 指示格鲁吉亚政府不迟于 2005 年 12 月 1 日提交一份执行格鲁吉亚总统发起的解决南奥塞梯冲突的和平计划的详细路线图，并适当顾及政治、安全、经济、社会、法律、教育、文化等方面的问题；

10. 指示格鲁吉亚政府不迟于 2006 年 5 月 1 日前提交一份执行阿布哈兹和平计划的类似详细路线图；

11. 格鲁吉亚议会开始与国际组织、有关国家、阿布哈兹和前南奥塞梯的民间社会成员以及国际专家进行磋商，以便制定和通过相关的宪法修正案和其他法律，包括一部赔偿法。

格鲁吉亚议长

尼诺·布尔贾纳泽（签名）

2005 年 10 月 11 日于第比利斯